

MARINA BURANI (ur. 1943) – malířka. Žije a pracuje v Parmě v Itálii. Na přelomu sedesátých a sedmdesátých let 20. století studovala na Akademii di Brera v Miláně. V roce 1991 založila Alphacentauri Gallery v Parmě. V roce 1993 na bienále v Benátkách představila první číslo časopisu Alphacentauri. Vydala dvě umělecké knihy: „Slow Time“ a „Coleotterofobie“. Animátorka uměleckého života v Parmě, kurátorka výstav. Soukromě – manželka Andrea Vettori. Vytváří kresebně precizní obrázky, nejčastěji provedené v omezené barevnosti. Její tvorba nese „neosurrealistické“, metafyzické i symbolické prvky. Marina Burani ve svých obrazech často používá motiv vlastního autoprotrétu zobrazený v kontextu různých složitých tvůrčích konceptů, provokujících nejčastěji k různým metaforickým sdělením týkajícím se pomějovosti, smrti, existence a biologické a duchovní podstaty člověka. Umělkyně také často experimentuje s neobvyklými způsoby zobrazení obrazů v galerijním prostoru nebo skládá složité obrazově-výstavní aranžmá z menších obrazových prvků.

MILAN CIESLAR (ur. 1969) – český malíř. Magisterské studium v letech 1987-1992 (Filosofická fakulta Ostravské univerzity v Ostravě); v letech 2000-2010 – doktorské studium na Pedagogické fakultě Prešovské Univerzity v Prešově. V současné době působí na katedře výtvarné výchovy Pedagogické fakulty Ostravské univerzity. Zabývá se automatickou malbou. Pracuje s „kontrolovanou náhodou“ a leitmotivem jeho tvorby je „imaginární krajina“. Svá díla vystavuje od roku 1990. Zúčastnil se mnoha skupinových výstav v Polsku i v zahraničí. Umělcova díla jsou v soukromých sbírkách v České republice, na Slovensku, v Německu, Rakousku a Polsku.

DÁŠA LASOTOVÁ (nar. 1951) – výtvarná umělkyně, pedagožka. Žije a pracuje v České republice ve Vřesině u Ostravy. V letech 1991-2012 působila na Fakultě výtvarné výchovy Pedagogické fakulty Ostravské univerzity v Ostravě. Její umělecká činnost je silně ovlivněna tradicí konceptuálního umění 20. století. Dáša Lasotová ve své tvorbě, kterou Jiří Valoch nazval „lyrické koncepty“, využívá: fotografií, kresbu, malbu, koláže, „nalezené předměty“ a textové prvky. Autorka se v posledních letech odvolovala i na staré knihy o umění, jejichž reprodukce a stránky s textem se pro ni stávají východiskem pro vytváření překvapivých kompozic neokonceptuálních a v některých případech i seberiferenčních. Dáša Lasotová prezentuje svou tvorbu, na kterou se zaměřuje pozornost českých i zahraničních kurátorů a kurátorů umění, na mnoha výstavách v České republice i v zahraničí.

HANNA MARIA OGRABISZ-KRAWIEC (ur. 1959) – polská sochařka. Řadu let se pohybuje také v oblasti malby (vytváří malířské kompozice antinaturalistického charakteru podobného abstrakci). V letech 1980-1985 studovala na Státní vysoké škole výtvarných umění v Poznani. Diplom v oborech sochařství a umělecká textilní tvorba získala v ateliérech: prof. Olgierd Truszyński a prof. Magdalena Abakanowiczová. V letech 1987-1986 byla asistentkou prof. O. Truszyńskiego. Je autorkou mnoha sochařských prostředí a venkovních úprav. Do roku 2005 působila jako odborná asistentka 2. stupně na katedře sochařství AVU v Poznani, později na Technické univerzitě v Katovicích, rovněž jako odborná asistentka 2. stupně a docentka na Univerzitě Zelenohorské. V současné době je univerzitním profesorkou na Univerzitě Adama Mickiewicze v Poznani (působí na katedře výtše zmíněné univerzity v Kaliszí).

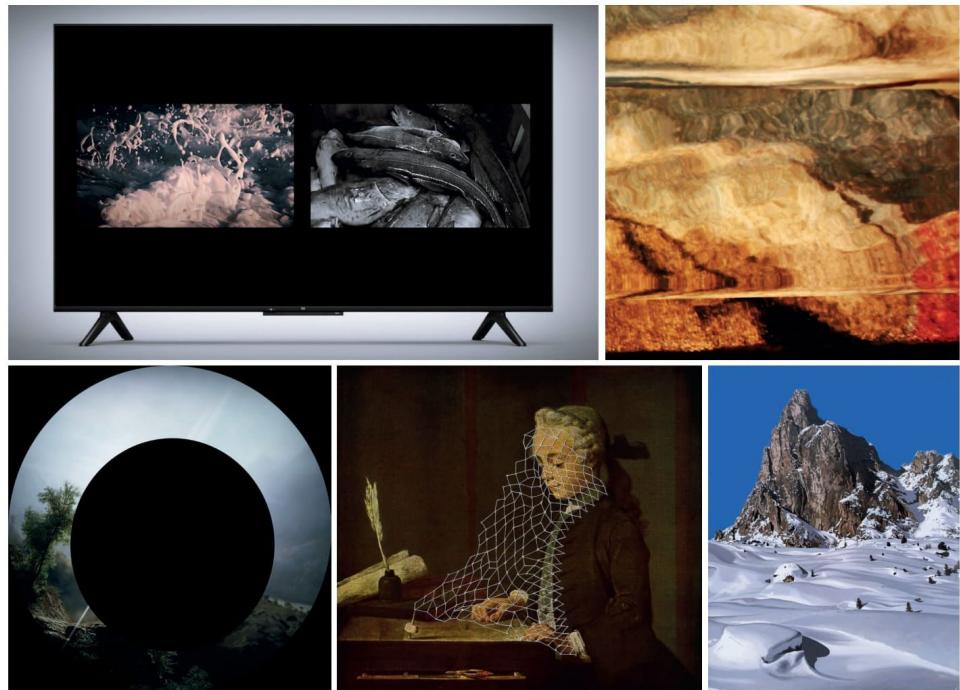
ALEKSANDER RADZISZEWSKI (nar. 1991) – výtvarný umělec, zahradní architekt. V roce 2018 obhájil s vyznamenáním magisterský titul na Fakultě architektury a designu Vysoké školy umění Magdaleny Abakanowicz v Poznani a o rok později na Fakultě umělecké výchovy a kurátorství výtše zmíněné univerzity. Obdržel stipendium Ministerstva kultury a národního dědictví za mimořádné počiny. Je dvojnásobným laureátem konkursu Marie Dokowicz za nejlepší magisterský titul v umění a designu. Od roku 2019 je asistentem na Interdisciplinární katedře Univerzity umění v Poznani. Provádí mezioborové práce, často s využitím možnosti fotografie a filmu.

SONIA RAMMER (nar. 1976) – výtvarnice, psycholožka, cestovatelka. Zabývá se uměním a teorií se zvláštním důrazem na psychologické aspekty kreativity. Zúčastnila se kolektivních výstav (včetně Arsenał Gallery v Poznani, BWA v Bielsko-Biata, Wożownia Art Gallery v Toruni, BWA ve Wroclawi, Artists House v Jeruzalémě, Studio 18 Gallery v New Yorku) i samostatných výstav (např. BWA Gallery) – Gorzów Wielkopolski, Vodárenská věž – Konin, Galeria Arsenał v Poznani MBWA v Leszni, ART Station Stary Browar v Poznani, Galerie Student v Ostravě, Marpha Foundation v Nepálu) a konferencí. Autorka a spoluautorka textů o fenoménu kreativity z psychoanalytické perspektivy. Od roku 2011 je zaměstnána jako výzkumná a didaktická pracovnice (Univerzita umění v Poznani), od roku 2016 – zástupkyně děkana Fakulty umělecké pedagogiky a kurátorství výtše zmíněné univerzity. V roce 2019 získala titul habilitovaný doktor v oboru výtvarné umění v umělecké disciplíně Výtvarné umění. Věnuje se interdisciplinární kreativitě, realizuje díla v různých médiích (filmových, performativních, malířských a fotografických), přičemž velmi často odkazuje na potenciál cestování jako specifického uměleckého materiálu.

ANDREA VETTORI (nar. 1941) – výtvarník, malíř. Pracuje a žije v italské Parmě a francouzském Cagnes sur Mer. Ve druhé polovině 60. let studoval na Akademii di Brera v Miláně. Zúčastnil se mnoha výstav v Itálii i v zahraničí. Umělec má ve své tvorbě několik významných období – v letech 1970-1978 – období ovládané vlivy pop-artu, v letech 1978-1984 – období, kdy vznikala hyperrealistická malba. V letech 1985-1991 vytvořil Vettori mnoho abstraktně-strukturalistických skladeb a v 90. letech XX. století vzniklo mnoho jeho nekonvenčních asambláží. Na konci 90. let minulého století začal Andrea Vettori vytvářet metafyzicko-magické obrazy, ve kterých se často objevoval motiv mandal. V současné době umělec často vytváří hyperrealistické krajiny, které se stávají jakýmsi záznamem krajiny, kterou poznává na svých různých cestách, a kompozice zobrazení vizuální citace ze staré malby.

Katalogový list vydalo Kulturní a společenské středisko „Střelnice“ v Českém Těšíně,  
grafická úprava: Aleksander Radziszewski, tisk: Proprint spol s r. o., Český Těšín

Aleksander Radziszewski, Andrzej Banachowicz, Rafał Boettner-Łubowski, Dáša Lasotová, Andrea Vettori



# TVÁŘE OBRAZU

## FACES OF IMAGE | OBLCIZA OBRAZU

ANDRZEJ BANACHOWICZ

ANNA BOCHENEK

RAFAŁ BOETTNER-ŁUBOWSKI

MARINA BURANI

MILAN CIESLAR

DÁŠA LASOTOVÁ

HANNA MARIA OGRABISZ-KRAWIEC

ALEKSANDER RADZISZEWSKI

SONIA RAMMER

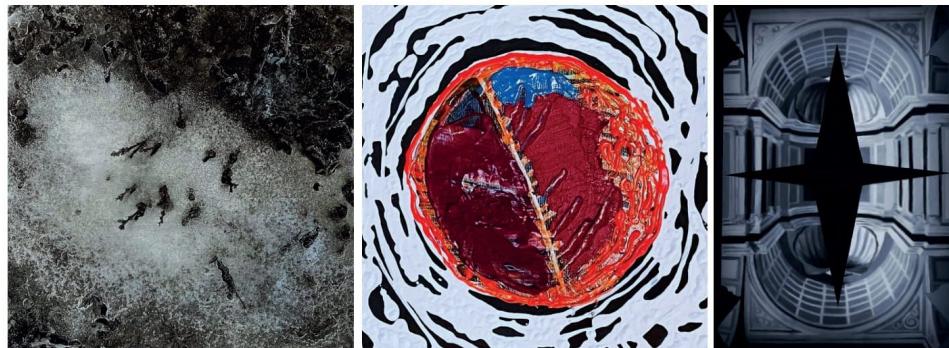
ANDREA VETTORI

GALERIE PÚDA

24.09 - 27.10.2022

Český Těšín

KURÁTOR VÝSTAVY  
Rafał Boettner-Łubowski



Sonia Rammer, Anna Bochenek, Marina Burani

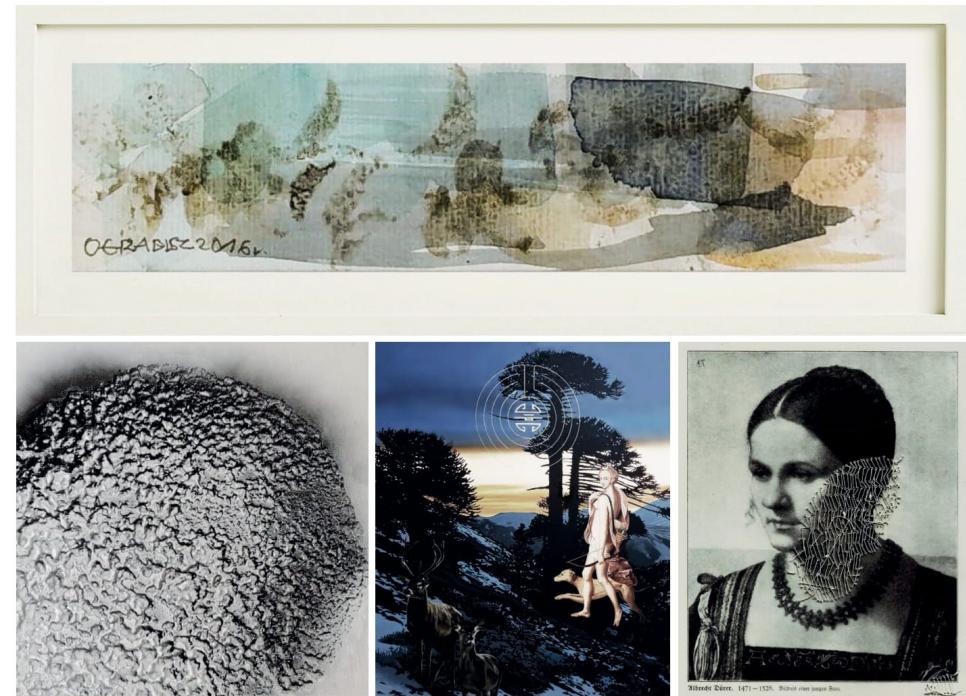
#### ÚČASTNÍCI/ÚČASTNICE VÝSTAVY:

Andrzej Banachowicz, Anna Bochenek, Rafał Boettner-Łubowski, Marina Burani, Milan Cieslar, Dáša Lasotová, Hanna Maria Ograbisz-Krawiec, Aleksander Radziszewski, Sonia Rammer, Andrea Vettori.

Výstava v rámci mezinárodního uměleckého projektu „Tváře obrazu“ (kurátor a autor námětu projektu: dr hab. Rafał Boettner-Łubowski, profesor UAP / spolupráce: mgr Aleksander Radziszewski, as.)

Mezinárodní projekt „TVÁŘE OBRAZU“ má za cíl prezentaci současných vybraných obrazových kreací: od tradičně pojatého malířského obrazu přes obrazy inspirované anti-iluzionistickými technikami (včetně expresionistických a abstraktních), přes fotografické, filmové a digitální obrazy, včetně těch, jež využívají možnosti moderního digitálního tisku na atypické podklady. Projekt zahrnuje rovněž prezentaci děl, jež zobrazují vizuální citáty v různých tvůrčích autorských podobách. K účasti na projektu byli přizváni polští, čeští a italští autoři a autorky, zástupci různých generací a tvůrčích prostředků současného výtvarného umění. Projekt nemá uměle vymezenou (ať již tematickou anebo teoretickou) kurátorskou tezi, neboť má představit pestré, v současnosti nejhojněji používané techniky tvorby obrazu a zároveň pestrou škálu příběhů, jež se jejich prostřednictvím nabízejí dnešním divákům. Projekt není limitován jen průzkumem dané problematiky, ale směřuje k odhalení celého potenciálu, mnohovrstevností a bohatství uměleckých prostředků, jež jsou s ním spojeny. Aktuální zájem o tvorbu obrazů různého druhu má totiž velmi životní potenciál a v současnosti je spojen s mnoha (často vzájemně protichůdnými) strategiemi, předpoklady, druhy citlivosti a uměleckými preferencemi, což v jistých případech vede ke vzniku hybridních děl, co se použitých prostředků a stylů týká. Jedná se o hodnotnou a svým způsobem pluralitní situaci, která se vymyká celistvém a definitivnímu popisu, lze ji však pozorovat a poznávat „útržkovité“, mimo jiné prostřednictví odhalování takových tvůrčích strategií a postupů, jež jsou ve své podstatě velmi cenné, nicméně nebývají výrazně zastoupené a propagované v oficiální, mainstreamové umělecké distribuci. Autorem námětu a vedoucím projektu „TVÁŘE OBRAZU“ je dr hab. Rafał Boettner-Łubowski, profesor Umělecké univerzity Magdaleny Abakanowicz v Poznani (Uniwersytet Artystyczny im. Magdaleny Abakanowicz w Poznaniu), jemuž při realizaci cílů projektu asistuje as. Aleksander Radziszewski, který je rovněž zaměstnán na zmíněné polské umělecké škole. Projekt „TVÁŘE OBRAZU“ bude zahájen mezinárodní výstavou v České republice, v Galerii Půda v Českém Těšíně, počátkem podzimu 2022. Další výstavy v rámci projektu se uskuteční v Německu a v Polsku, a to závěrem roku 2022, respektive počátkem roku 2023. V případě posledně jmenovaných výstav budou kromě děl vystavených v Galerii Půda prezentovány obrazové kreace několika dalších tvůrkyně a tvůrců, címž se každá z následujících variant cyklu „TVÁŘE OBRAZU“ stane zbrusu novou uměleckou událostí. Projekt „TVÁŘE OBRAZU“ je financován z prostředků polského Ministerstva vědy a vysokého školství pro rok 2022 jako výstup výzkumné činnosti dr. hab. Rafała Boettnera-Łubowského, vědeckého pracovníka Fakulty uměleckého vzdělávání a kurátorství Umělecké univerzity Magdaleny Abakanowicz v Poznani.

(R. Boettner-Łubowski)



Hanna Maria Ograbisz-Krawiec, Milan Cieslar, Andrea Vettori, Dáša Lasotová

#### BIO ÚČASTNÍKŮ VÝSTAVY:

**ANDRZEJ BANACHOWICZ** (nar. 1952) – polský umělec, profesor, pracuje na katedře sochařství Univerzity umění v Poznani. Umělecká studia v letech 1973-1978 na Státní vysoké škole výtvarných umění v Poznani. Diplom s vyznamenáním v Ateliérsochařského designu v architektuře a městském plánování prof. Jana Berdyszaka a v Ateliérnu výtvarnictví prof. Witold Gyurkovič. Prof. dr hab. Andrzej Banachowicz provádí výzkum problémů umění, jeho současných proměn a změn probíhajících v rámci nejnovějšího sochařského a uměleckého pojetí textilní tvorby. Pracuje v oblasti široče chápáné umělecké textilní tvorby, instalací a prostorového objektu. Několik let také vytváří fotografické obrazy, tištěné na kov, obsahující vybrané vlastní citáty z látek a instalací, které dříve vytvořil. Umělec má za sebou řadu samostatných výstav a účast na kolektivních výstavách v Polsku i v zahraničí. Práce prof. Andrzeje Banachowicze lze nalézt v četných sbírkách a sbírkách v Polsku i v zahraničí.

**ANNA BOCHENEK** (nar. 1964) – absolventka Fakulty výtvarných umění Univerzity Mikuláše Koperníka v Toruni. Diplom z malby v ateliéru prof. Janusze Kaczmarského. V současné době je profesorem na Vysoké škole technické a přírodní vědy v Bydhošti. Vede ateliér Malba a kresba na katedře interiérové architektury Fakulty stavební, architektury a techniky prostředí. Kromě toho řídí Univerzitní galerii inovací. Svá díla představila na více než 50 samostatných a více než 100 kolektivních výstavách v Polsku i v zahraničí. Během několika let zápolení s hmotou a myšlenkou vlastního umění vzniklo několik stovek děl v několika cyklech, jako jsou „Intuice krajiny“, „Mezi horou a mrakem“, „Enklávy“, „Rytmy přírody – krajinné rytmus“, „Barvy světa“, „Území času“, „Anatomie přítomnosti“, „Kodifikace přírody“. Oblastí jejího zájmu je krajina pozorovaná současně z mnoha perspektiv, vytvářející pocit času existujícího na obrázku.

**RAFAŁ BOETTNER-ŁUBOWSKI** (ur. 1974) – vizuální umělec. Od roku 2015 je profesorem na Vysoké škole umění Magdaleny Abakanowicz v Poznani. Působí také v oblasti umělecké kritiky a propagace. Habililitovaný doktor v oboru výtvarné umění v oboru umělecké výtvarné umění. Studoval v letech 1994-2000 na Akademii výtvarných umění v Poznani na Fakultě malby, grafiky a sochařství a na Fakultě umělecké pedagogiky. Vytváří instalace, objekty a sochařské kompozice, které navazují dialogické a polemické vztahy s již existujícími díly, postoji a tvůrčí poetikou. Svá díla představil na 30 výstavách a samostatných přehlídkách a více než 70 kolektivních výstavách. V současné době působí jako vysokoškolský profesor na Fakultě umělecké výchovy a kurátorstvích studií na Filozofické fakultě Magdaleny Abakanowicz v Poznani jako vedoucí Ateliérnu otevřených výtvarných interpretací. (více informací o umělcí na: <http://uap.edu.pl/uczelnia/kadra/lubowski-rafał/>).